



***“Bí Quyết Bình An trong Đời Sống”***

**“The Secret Of Peace in Living”**

**Phi-líp Philippians 4:1-9**



# ***“Bí Quyết Bình An trong Đời Sống” – Phần 1***

***“The Secret Of Peace in Living” – Part 1***

Phi-líp 4:1-5

Một khi chúng ta đã làm hòa với Chúa, thì sự bình an của Chúa tràn ngập cuộc đời chúng ta. Làm thế nào để chúng ta duy trì bình an đó?

Once we have made *peace with God*, then the peace of God floods our lives. How do we maintain that peace?

Một khi chúng ta có được sự bình an của Đức Chúa Trời, chúng ta làm cách nào để duy trì sự bình an?

The question is this: Once we possess the peace of God, how do we maintain the peace?

# ***“Bí Quyết Bình An trong Đời Sống” – Phi-líp 4:1-5***

*“The Secret Of Peace in Living” – Philippians 4:1-5*

Sự bình an đến qua... Peace comes through

- 1. ... đứng vững vàng trong Chúa** - Standing fast
- 2. ... hiệp một ý trong Chúa** - unity in Christ
- 3. ... vui mừng trong Chúa luôn luôn** - rejoicing continually and repeatedly
- 4. ... nét nhu mì của chính mình** – a strong gentleness

Làm thế nào chúng ta giữ được sự bình an của Đức Chúa Trời đang quản trị và ngự trị trong tâm hồn chúng ta? Làm thế nào để chúng ta giữ ý thức về sự hiện diện Đức Chúa Trời trong chúng ta — ý thức rằng "Đức Chúa Trời của bình an" đang sống động trong bản thể hiện hữu chúng ta?

How do we keep the peace of God ruling and reigning within our souls? How do we keep a consciousness of God's very own presence within us—an awareness that the "God of peace" lives within our very being?

# ***“Bí Quyết Bình An trong Đời Sống” – Phần 2***

*“The Secret Of Peace in Living” – Part 2*

Phi-líp 4:6-9

Phi-líp **Philippians** 4:6-9

*Chớ lo phiền chi hết, nhưng trong mọi sự hãy dùng lời cầu nguyện, nài xin, và sự tạ ơn mà trình các sự cầu xin của mình cho Đức Chúa Trời. **7** Sự bình an của Đức Chúa Trời vượt quá mọi sự hiểu biết, sẽ giữ gìn lòng và ý tưởng anh em trong Đức Chúa Jêsus Christ.*

*Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. **7** And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.*



Phi-líp **Philippians** 4:6-9

**8** Rốt lại, hỡi anh em, phàm điều chi chân thật, điều chi đáng tôn, điều chi công bình, điều chi thánh sạch, điều chi đáng yêu chuộng, điều chi có tiếng tốt, điều chi có nhân đức đáng khen, thì anh em phải nghĩ đến.  
**9** Hễ sự gì anh em đã học, đã nhận, đã nghe ở nơi tôi và đã thấy trong tôi, hãy làm đi, thì Đức Chúa Trời của sự bình an sẽ ở cùng anh em.

**8** Finally, brothers and sisters, whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable—if anything is excellent or praiseworthy—think about such things. **9** Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me—put it into practice. And the God of peace will be with you.

## ***“Bí Quyết Bình An trong Đời Sống” – Phần 2***

***“The Secret Of Peace in Living” – Part 2***

1. Sự bình an đến qua sự cầu nguyện

**Peace comes through prayer**

2. Sự bình an đến qua suy nghĩ tích cực

**Peace comes through positive thinking**

# 1. Sự bình an đến qua sự **cầu nguyện** - Peace comes through **prayer**

Phi-líp **Philippians** 4:6-9

***Chớ lo phiền chi hết**, nhưng trong mọi sự hãy dùng lời cầu nguyện, nài xin, và sự tạ ơn mà trình các sự cầu xin của mình cho Đức Chúa Trời. **7** Sự bình an của Đức Chúa Trời vượt quá mọi sự hiểu biết, sẽ giữ gìn lòng và ý tưởng anh em trong Đức Chúa Jêsus Christ.*

***Do not be anxious about anything**, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. **7** And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.*

# 1. Sự bình an đến qua sự **cầu nguyện** - Peace comes through **prayer**

Phi-líp **Philippians** 4:6-7

a) Mệnh Lệnh – **The charge**

Chớ lo phiền - **Do not be anxious**

b) Phương cách – **The remedy**

Cầu nguyện – **Praying**

*“trong mọi sự hãy dùng lời cầu nguyện, nài xin, và sự tạ ơn mà trình các sự cầu xin của mình cho Đức Chúa Trời.”*

*“in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God.”*

# 1. Sự bình an đến qua sự **cầu nguyện** - Peace comes through **prayer**

Phi-líp **Philippians** 4:6-7

## c) Lời hứa – **The promise**

Sự bình an – **Peace**

*Sự bình an của Đức Chúa Trời vượt quá mọi sự hiểu biết, sẽ giữ gìn lòng và ý tưởng anh em trong Đức Chúa Jêsus Christ.*

***the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.***

## 2. Sự bình an đến qua suy nghĩ tích cực - Peace comes through positive thinking

Phi-líp [Philippians](#) 4:6-9

**8 Rốt lại**, hỡi anh em, phàm điều chi chân thật, điều chi đáng tôn, điều chi công bình, điều chi thánh sạch, điều chi đáng yêu chuộng, điều chi có tiếng tốt, điều chi có nhân đức đáng khen, thì anh em phải nghĩ đến.

**9** Hễ sự gì anh em đã học, đã nhận, đã nghe ở nơi tôi và đã thấy trong tôi, hãy làm đi, thì Đức Chúa Trời của sự bình an sẽ ở cùng anh em.

**8 Finally**, brothers and sisters, whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable—if anything is excellent or praiseworthy—think about such things. **9** Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me—put it into practice. And the God of peace will be with you.

## 2. Sự bình an đến qua suy nghĩ tích cực - Peace comes through positive thinking

Phi-líp [Philippians 4:6-9](#)

tập trung suy nghĩ cho đến khi định hình hành vi của chúng ta  
[focus our thoughts until they shape our behavior](#)

- \* suy nghĩ như thế nào sẽ thành như thế ấy – [what we think is what we become](#)
- \* chúng ta ở nơi mà lòng chúng ta nhung nhớ.  
[where we have kept our minds is where we are](#)
- \* tư tưởng của chúng ta hình thành hành vi của chúng ta.  
[Our thoughts shape our behavior](#)
- \* chúng ta làm những gì chúng ta suy nghĩ. [What we do is what we think](#)

## 2. Sự bình an đến qua suy nghĩ tích cực - Peace comes through positive thinking

Phi-líp [Philippians](#) 4:6-9

tập trung suy nghĩ cho đến khi định hình hành vi của chúng ta  
[focus our thoughts until they shape our behavior](#)

**phải nghĩ đến:** *chân thật, đáng tôn, công bình, thánh sạch, đáng yêu chuộng, tiếng tốt, nhân đức đáng khen...*



## 2. Sự bình an đến qua suy nghĩ tích cực - Peace comes through positive thinking

Phi-líp *Philippians* 4:6-9

Làm thế nào (c9) – How (v9)

*Hễ sự gì anh em đã học, đã nhận, đã nghe ở nơi tôi và đã thấy trong tôi, hãy làm đi, thì Đức Chúa Trời của sự bình an sẽ ở cùng anh em.*

*Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me—put it into practice. And the God of peace will be with you.*

## 2. Sự bình an đến qua suy nghĩ tích cực - Peace comes through positive thinking

Phi-líp [Philippians](#) 4:6-9

### Làm thế nào (c9) – [How](#) (v9)

\* *Lời của Chúa – The Word of God*

Học, nhận, nghe, thấy – Learned, received, heard, seen

\* *Thực hành – Hãy làm đi – put in practice*

### Kết quả - [Result](#)

*Đức Chúa Trời của sự bình an sẽ ở cùng anh em.*

*[the God of peace will be with you](#)*

## ***“Bí Quyết Bình An trong Đời Sống” – Phần 2***

***“The Secret Of Peace in Living” – Part 2***

1. Sự bình an đến qua sự cầu nguyện

**Peace comes through prayer**

2. Sự bình an đến qua suy nghĩ tích cực

**Peace comes through positive thinking**

# Cầu nguyện - Prayers

Kính lạy Chúa, con nguyện tập tành đứng vững vàng trong Ngài, hiệp một với anh em, vui mừng luôn luôn, tánh nhu mì, cầu nguyện, và sự suy nghĩ tích cực để có sự bình an trong đời sống để rao báo và phản ảnh phúc âm cứu rỗi của Ngài. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen.

Dear Lord, I will stand firm in You, be united with you, rejoice always, meekness, prayer, and positive thinking to have peace in life in order to proclaim and reflect the gospel. In Jesus' Name, Amen.